

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa **06.06.2013**

**Návrh
na predaj pozemku v Bratislave, k. ú. Petržalka, parc. č. 4301/12, spoločnosti
MEDITRADE spol. s r. o., so sídlom v Bratislave, ako prípadu hodného osobitného
zreteľa**

Predkladateľ:

Mgr. Rastislav Gajarský, v. r.
riaditeľ magistrátu

Zodpovedný:

Ing. Ivan Krištof, v. r.
vedúci oddelenia správy nehnuteľností

Spracovateľ:

Mgr. Soňa Beláková, v. r.
oddelenie správy nehnuteľností

Jana Sedláková, v. r.
oddelenie správy nehnuteľností

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Snímky z mapy 4x
4. Žiadosť
5. Projekt sadových úprav
6. LV 2x
7. Výpis z obchodného registra
8. Stanoviská odborných útvarov magistrátu 9x
9. Stanovisko starostu MČ Bratislava - Petržalka
10. Návrh kúpnej zmluvy
11. Rozhodnutie Pamiatkového úradu SR z 24.7.2013
12. Komisiu MsZ

Jún 2013

kód uzn. 5.2
5.2.4
5.2.7.

NÁVRH UZNESENIA

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

schvaľuje

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov predaj nehnuteľnosti v k. ú. Petržalka, pozemku parc. č. 4301/12 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 636 m², evidovaného ako pozemok registra „C“, zapísaného na LV č. 2021, spoločnosti MEDITRADE spol. s r. o., so sídlom Levočská 1, Bratislava, IČO 17 312 001, za cenu 142,00 Eur/m², t. z. za cenu celkom 90 312,00 Eur, s podmienkami:

1. Kúpna zmluva bude kupujúcim podpísaná do 30 dní odo dňa schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že kúpna zmluva nebude kupujúcim v uvedenom termíne podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.
2. Kupujúci uhradí celú kúpnu cenu naraz do 30 dní od podpísania kúpnej zmluvy obidvoma zmluvnými stranami.

Prípad hodný osobitného zreteľa spočíva v tom, že kupujúci je vlastníkom susedných nehnuteľností, a to stavby so súp. č. 2101, situovanej na pozemku registra „C“ parc. č. 4299/2, k. ú. Petržalka, zapísanej na LV č. 3556 a pozemkov registra „C“, parc. č. 4299/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 220 m², parc. č. 4299/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 208 m², parc. č. 4301/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1248 m², parc. č. 4301/11 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 11 m² a parc. č. 4301/13 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 416 m², k. ú. Petržalka, zapísaných na LV č. 3556. Kúpou pozemku parc. č. 4301/12 k. ú. Petržalka dôjde k sceleniu pozemkov vo vlastníctve kupujúceho, ktorý v súčasnosti pripravuje podklady pre projekt parkových a sadovníckych úprav, ktorými sa docieli obnova a zveľadenie areálu v okolí stavby vo vlastníctve kupujúceho.

Dôvodová správa

PREDMET : Návrh na predaj pozemku v k. ú. Petržalka,
parc. č. 4301/12, ako prípadu hodného osobitného zreteľa

ŽIADATEĽ : MEDITRADE spol. s r. o.
Levočská 1, 851 01 Bratislava
IČO: 17 312 001

ŠPECIFIKÁCIA POZEMKU

parc. č.	druh pozemku	výmera v m²	pozn.
4301/12	zastavané plochy a nádvoria	636	LV č. 2021

SKUTKOVÝ STAV

Hlavné mesto SR Bratislava je vlastníkom pozemku parc. č. 4301/12 k. ú. Petržalka, zapísaného na LV č. 2021. Predmetný pozemok sa nachádza na rohu ulíc Rusovská cesta a Viedenská cesta v Bratislave. V súčasnosti je pozemok využívaný ako verejná zeleň.

Žiadateľ je výlučným vlastníkom stavby so súp. č. 2101, situovanej na pozemku parc. č. 4299/2 k. ú. Petržalka a susedných pozemkov parc. č. 4301/1, 4301/11, 4301/13, 4299/1, 4299/2 k. ú. Petržalka, zapísaných na LV č. 3556. Spoločnosť MEDITRADE spol. s r.o. ako vlastník susedného areálu plánuje na svojich pozemkoch umiestniť umelecké dielo – sochu od známeho umelca Juraja Čuteka, predstavujúcu zraneného antického hrdinu Achillea s kópiou a štítom. Originálnym je využitie štítu a kópie ako prirodzených slnečných hodín. Záujmový pozemok bude tvoriť súčasť pripravovaných parkových a sadovníckych úprav, ktorými sa docieli obnova a zveľadenie areálu v okolí budovy vo vlastníctve žiadateľa. Revitalizovaný park bude verejne prístupný. Súčasťou žiadosti je snímka pripravovaného projektu.

Dovoľujeme si informovať, že na časti prevádzaného pozemku je situovaný pamätník symbolizujúci vstup Sovietskych vojsk na územie Bratislavy. **Pamätník je celomestskou pamätihodnosťou vedený v zozname pamätihodností pod č. BA-1-C.14 a zároveň je aj vojnovým hrobom podľa zákona č. 130/2005 Z.z. o vojnových hroboch. Súčasným správcom pamätníka je mestská organizácia Marianum – Pohrebníctvo mesta Bratislavy.** Žiadateľ bude v kúpnej zmluve zaviazaný umožniť výkon správy pamätníka príslušnou organizáciou. Zároveň sa žiadateľ v kúpnej zmluve zaviaže strpieť na pozemku parc. č. 4301/12 k. ú. Petržalka podzemné káblové vedenie verejného osvetlenia. Celý novovybudovaný park spolu s umiestnenými sochami bude v budúcnosti slúžiť širokej verejnosti ako areál oddychu a relaxu s tým, že žiadateľ bude v zmluve zaviazaný dodržať verejný účel využívania vybudovaného parku. Zároveň sa žiadateľ v kúpnej zmluve zaviaže, že vybudovaný areál neoplotí a pamätník zostane umiestnený na verejné prístupnom mieste.

V zmysle záverov z operatívnej porady pána primátora zo dňa 25.02.2013 bolo požiadané o stanovisko oddelenie kultúry a športu Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy a Mestský ústav ochrany pamiatok za účelom posúdenia umiestnenia uvedeného pamätníka. Podľa predloženého stanoviska zo dňa 04.03.2013, ktoré tvorí prílohu k materiálu, predmetný pamätník je zároveň vojnovým hrobom podľa zákona č. 130/2005 Z.z. o vojnových hroboch. Z tohto dôvodu bude žiadateľ v kúpnej zmluve zaviazaný zachovať ochranné pásmo pamätníka v okruhu 10 m, čo vyplýva z Koncepcie narábania s pamätníkmi, pomníkmi, výtvarnými dielami a pamätnými tabuľami na území hlavného mesta SR Bratislavy. V zmysle stanoviska Mestského ústavu ochrany pamiatok (stanovisko tvorí prílohu materiálu) bude žiadateľ taktiež zaviazaný, aby v lehote najneskôr do 60 dní od podpisu kúpnej zmluvy požiadal Mestský ústav

ochrany pamiatok o stanovisko k umiestneniu sochy Achillesa od sochára Juraja Čuteka na pozemkoch vo vlastníctve žiadateľa.

Podľa znaleckého posudku č. 39/2011 zo dňa 03.10.2011, vyhotoveného znalcom Ing. Jozefom Fajnorom, je všeobecná hodnota pozemku parc. č. 4301/12 ocenená na 89 784,12 Eur, t. z. 141,17 Eur/m².

Predaj uvedeného pozemku sa navrhuje schváliť ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov s tým, že obecné zastupiteľstvo musí rozhodnúť trojpäťtinovou väčšinou všetkých poslancov.

Na uvedený pozemok nemá hlavné mesto SR Bratislava uzatvorenú nájomnú zmluvu. Žiadateľ dotknutý pozemok v súčasnosti nevyužíva.

Zámer previesť uvedenú nehnuteľnosť ako prípad hodný osobitného zreteľa bude v lehote najneskôr 15 dní pred prerokovaním v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy zverejnený na úradnej tabuli magistrátu a na internetovej stránke hl. mesta www.bratislava.sk.

STANOVISKÁ ODBORNÝCH ÚTVAROV MAGISTRÁTU

Oddelenie územného rozvoja mesta:

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou je pozemok parc. č. 4301/12, funkčné využitie územia: parky, sadovnícke a lesoparkové úpravy, kód 1110.

Oddelenie územného plánovania, Referát generelov TI:

Južnou časťou pozemku prechádza verejný vodovod DN 300 mm.

Súborné stanovisko za oblasť dopravy:

Oddelenie dopravného plánovania a riadenia dopravy konštatuje, že v zmysle platného ÚPN nie je kolízia s dopravným výhľadovým zámerom a z hľadiska dopravného plánovania k nájmu pozemkov nemá oddelenie pripomienky. Z hľadiska správcu verejného osvetlenia upozorňuje oddelenie cestného hospodárstva, že na hranici pozemku od Rusovskej cesty a Viedenskej cesty sa nachádzajú podzemné káblové vedenia verejného osvetlenia (VO), ktoré požadujú rešpektovať a chrániť. Pred predmetným predajom pozemku žiadajú zakresliť a vytýčiť siete odbornou firmou a na základe zistenia stavu VO zriadiť vecné bremeno v prospech VO, prípadne riešiť prekládku VO.

Oddelenie mestskej zelene:

Predaj pozemku nie je v rozpore so záujmami ochrany mestskej zelene, územnou ani druhovou ochranou prírody a krajiny.

Oznámenie finančného oddelenia o pohľadávkach:

Hlavné mesto SR Bratislava neeviduje žiadne pohľadávky voči žiadateľovi.

Oznámenie oddelenia miestnych daní a poplatkov:

Hlavné mesto SR Bratislava neeviduje žiadne pohľadávky voči žiadateľovi.

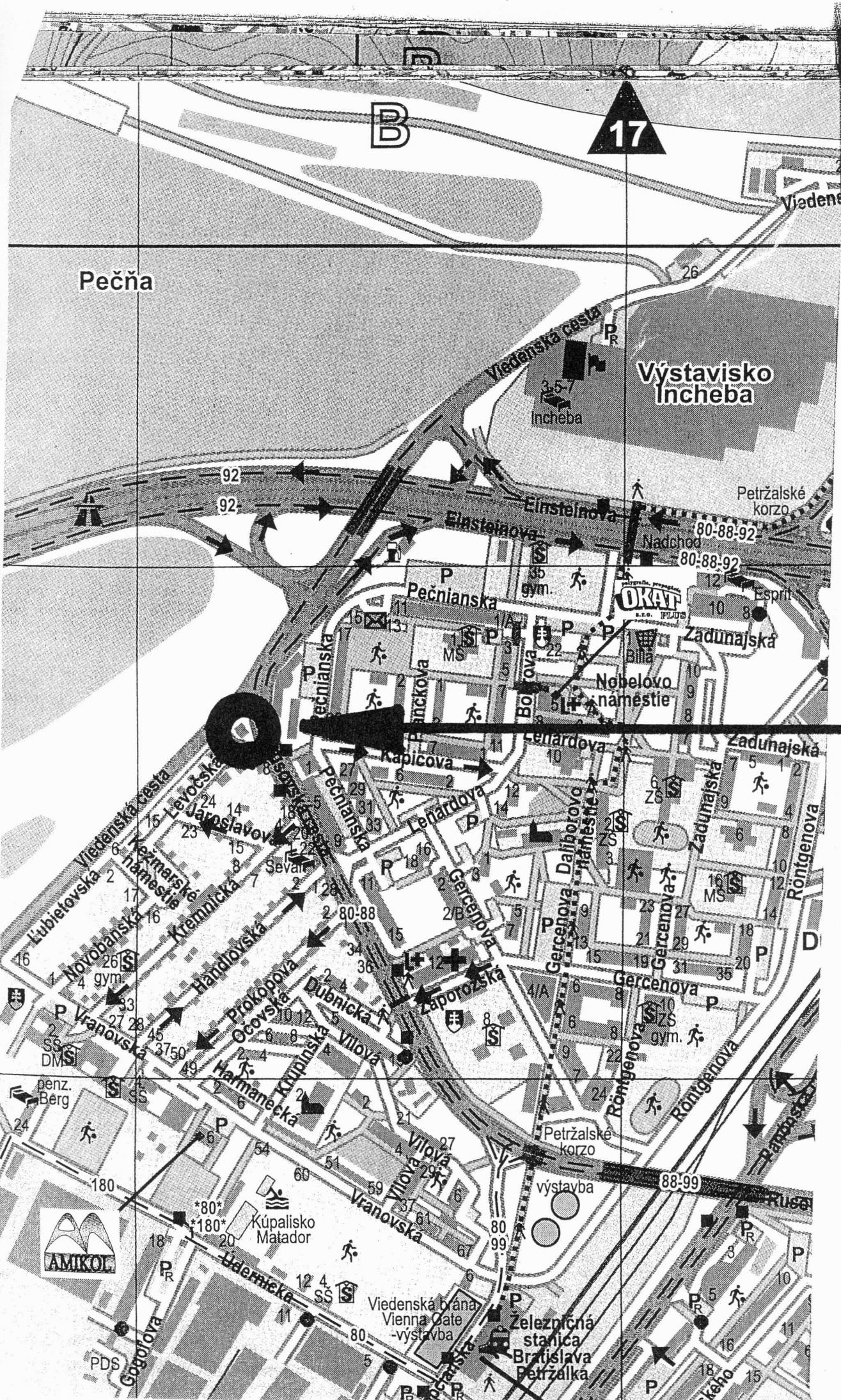
Stanovisko starostu MČ Bratislava – Petržalka

Je súhlasné.

Materiál bol prerokovaný v mestskej rade dňa 14.03.2013, kde pri hlasovaní nezískal dostatočný počet hlasov na prijatie uznesenia.

Hlavné mesto SR Bratislava podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejnilo dňa 17.05.2013 na internete a na úradnej tabuli svoj zámer predat' uvedený pozemok z dôvodu hodného osobitného zreteľa.

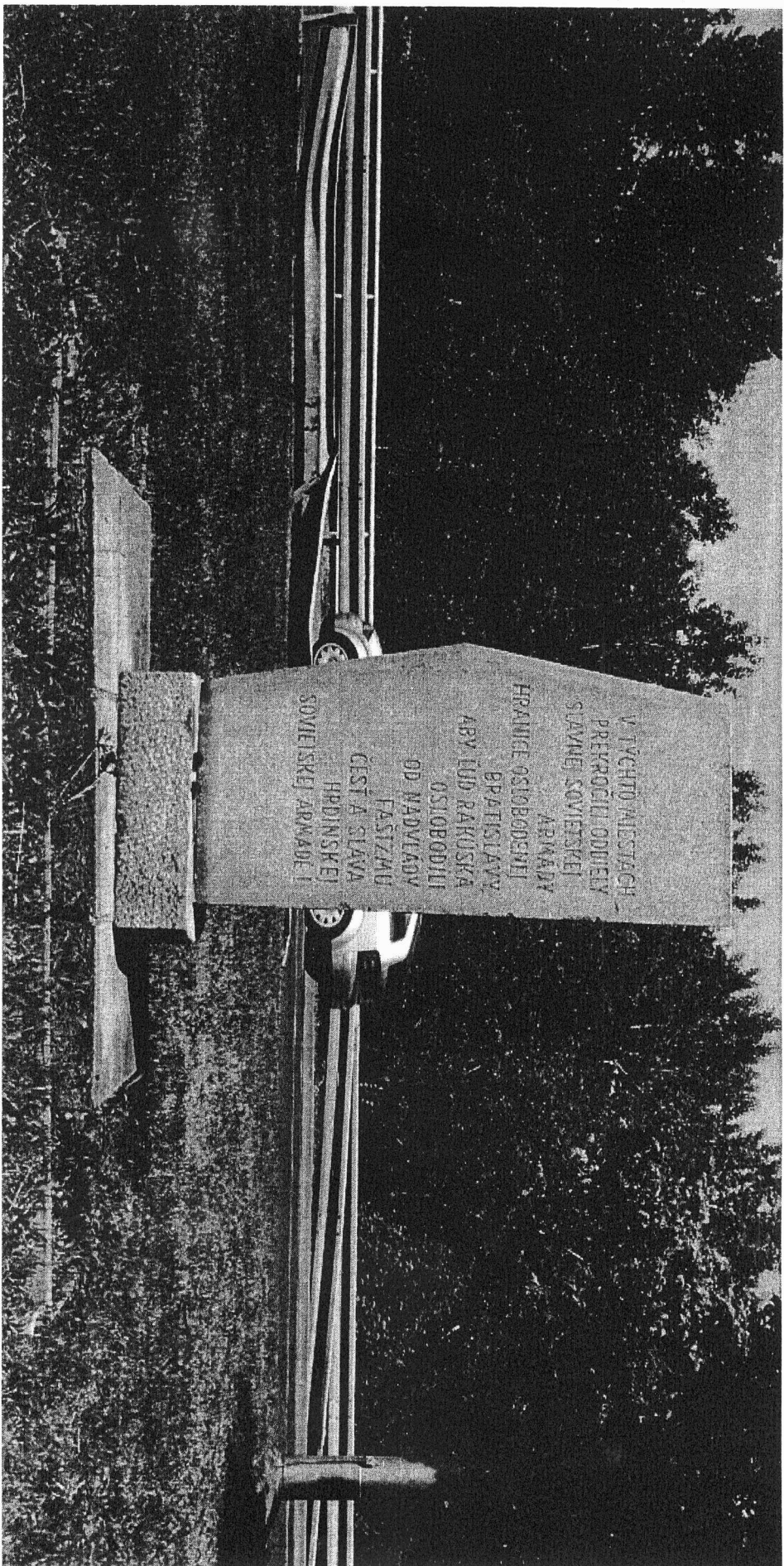






Průběh	
socha1.jpg	2.8.80
socha2.jpg	2.8.80
socha3.jpg	2.8.80
socha4.jpg	2.8.80

7.



Vážený pán
Doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor
Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Primaciálne nám. 1
814 99 BRATISLAVA

Bratislava, 16. mája 2011
Naša značka: 174/2011

VEC:

Žiadosť o urgentné vyjadrenie k žiadosti o odkúpenie pozemku v katastrálnom území Bratislava – Petržalka

Vážený pán primátor,

v súvislosti so žiadosťou zo dňa 11. marca 2008 k odkúpeniu pozemku s parcelným č. 4301/12 v katastrálnom území Bratislava – Petržalka, vedená na LV č. 2021 (ďalej len „pozemok“) a následne v súvislosti s urgenciou, ktorá bola zaslaná k tejto veci listom zo dňa 14. októbra 2008 na oddelenie správy nehnuteľností v rámci Vami riadenej inštitúcie, si Vás ako konateľ spoločnosti MEDITRADE spol. s r. o. dovoľujem požiadať o **urgentné vyjadrenie sa k tejto žiadosti z Vašej úrovne a úrovne príslušného oddelenia správy nehnuteľností.**

V zmysle vyššie uvedenej stručnej genézy týkajúcej sa opätovného predkladania žiadosti o odkúpenie predmetného pozemku vrátane jej urgency, na ktoré nebola na adresu našej spoločnosti od roku 2008 až po súčasnosť doručená žiadna odpoveď ani stanovisko, si do Vašej pozornosti dovoľujem uviesť aj nasledovné objektívne skutočnosti:

Naša spoločnosť, ktorá zároveň vlastní pozemok č. 4301/1 (LV 3556) a budovy 4299 (s. č. 2101, LV 3556), by pozemok, ktorý je predmetom žiadosti o odkúpenie, využila na umiestnenie umeleckého diela - sochy od známeho umelca Juraja Čuteka a zrealizovala sadovnícke úpravy tak, aby tento priestor, ktorý je vstupom do Bratislavy z Rakúskej republiky, bol v súlade s urbanistickými a estetickými hodnotami územia, ktoré prináležia hlavnému mestu SR Bratislave. Týmto by bolo súčasne aj zabezpečené zveľadenie areálu v okolí budovy našej spoločnosti. Z dôvodu presného objasnenia tohto projektového zámeru revitalizácie Vám v prílohe zasielame aj podrobnú projektovú dokumentáciu priestoru parku.

Ďalej zdôrazňujem, že ide o projekt financovaný zo súkromných zdrojov našej spoločnosti, ktorého výsledky smerujú k všeobecnému využívaniu daného územia verejnosťou. V rámci takéhoto typu privátneho projektu zároveň naša spoločnosť napomáha, resp. do určitej miery supluje úlohu radnice hlavného mesta SR Bratislavy a dotknutej mestskej časti Petržalka a spolupodieľa sa na revitalizácii sídiel. Taktiež mám za to, že nakoľko v tomto konkrétnom prípade ide o pozemok nie v primeranej starostlivosti uvedenej mestskej časti, ktorý v neposlednom rade predstavuje aj výrazne nedôstojné podmienky pre pamätník symbolizujúci vstup Sovietskych vojsk na územie Bratislavy nachádzajúceho sa v tomto priestore a údržba jeho čistoty, kosenie a celková kultivácia je založená najmä na záujme, ochote a dobrej vôli našej spoločnosti, jeho odpredanie by bolo absolútne namieste. Finančné prostriedky získané z predaja predmetnej nehnuteľnosti by mohlo hl. mesto SR Bratislava následne investovať do dôležitých oblastí rozvoja sociálnoekonomickej sféry a zároveň profitovať nielen z výberu daní, ale aj efektívne využívať ušetrené prostriedky potrebné na zabezpečenie nevyhnutnej zákonnej starostlivosti o predmetnú nehnuteľnosť.

Vážený pán primátor,

Za kladné vybavenie tejto žiadosti Vám vopred ďakujem. V prípade potrieb sme otvorení aj možnosti osobnej odbornej konzultácii aj za prípadnej účasti autora priloženej projektovej dokumentácie a odborníkov Vašej inštitúcie.

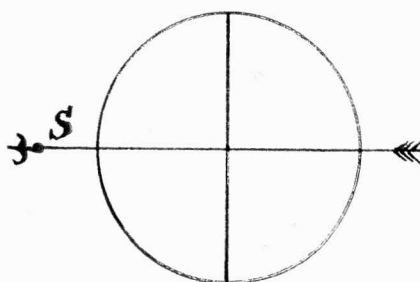
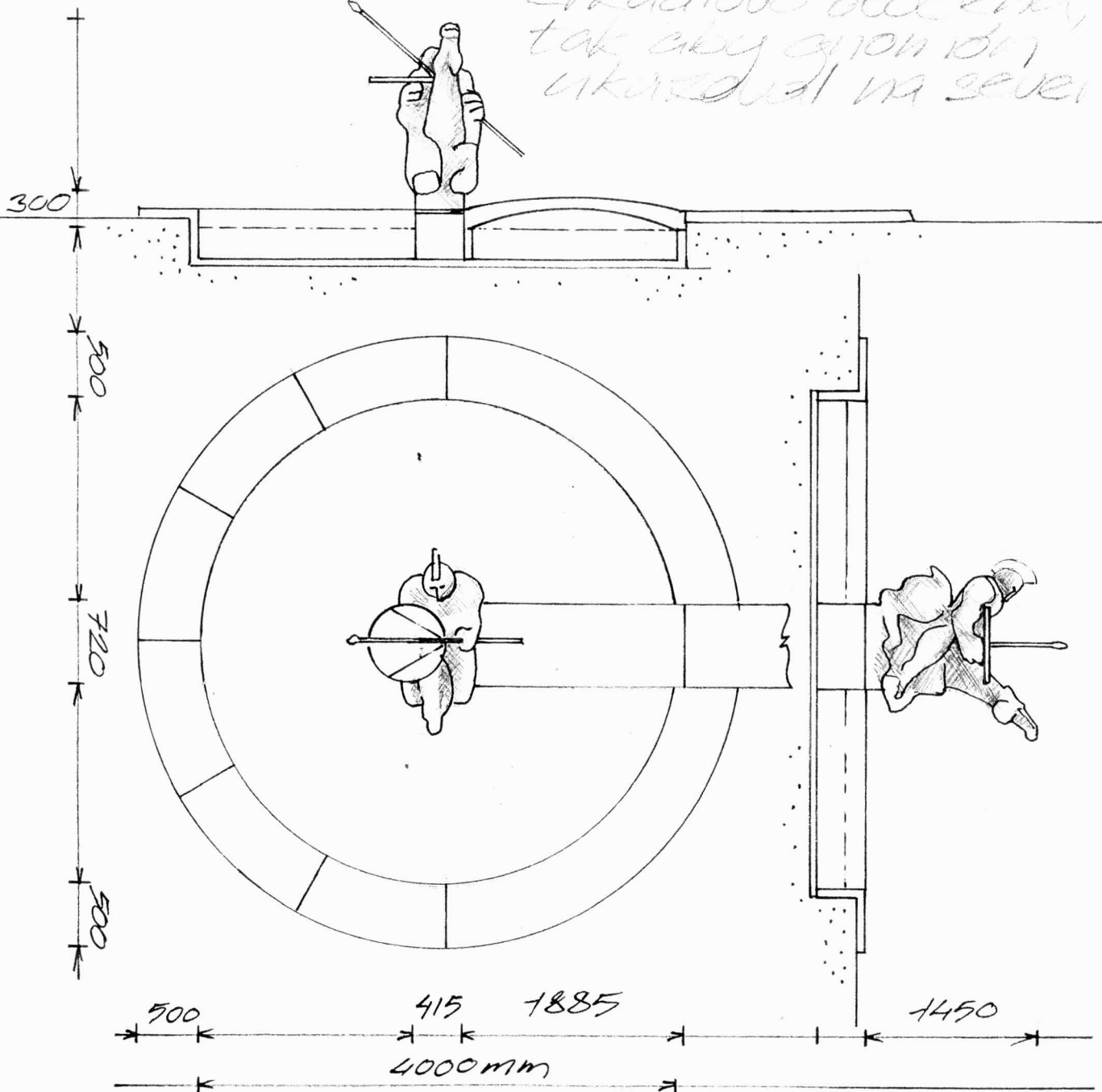
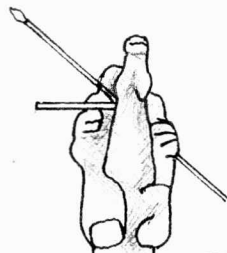
MEDITRADE spol. s r. o.
 Levočská 1
 652 01 Bratřův
 IČO: 173 12
 JINÉ ÚDAJE
Pavel Bohdal

konateľ spoločnosti ~~MEDITRADE~~ spol. s r. o

8

Slučné hodiny

Celá dispozícia bude
zrkadlovito otočená,
tak aby ajon bol
ukazoval na sever



MA 40

TERÉNNE A SADOVÉ ÚPRAVY

Názov stavby: Prístavba ku kancelárskej budove fy MEDITRADE

Miesto stavby: Levočská ulica č.1, Bratislava – Petržalka, parc. č. 4299/1, 4299/2, 4301/1, 4301/11, 4301/13

Investor: MEDITRADE spol s r.o.

SO: terénne a sadové úpravy

Zodpovedný projektant : Ing. arch. Alexander Németh

Vypracoval: Ing. arch. Tomáš Pavelka, Ing. Zdenko Bobáň

Stupeň: projekt na vydanie stavebného povolenia

Termín spracovania: 06/2010

Predmetom projektovej dokumentácie je riešenie plôch zelene a sadových úprav pri rekonštruovanom objekte v Petržalke, ulica Levočská

Cieľom sadových úprav je vytvoriť kľudový, oddychový priestor so zeleňou. Navrhované druhy vhodnou kombináciou dopĺňajú esteticky a sadovnícky daný priestor.

Pri všetkej zeleni sú zohľadnené svetové strany a zeleň je navrhovaná tak aby vytvárala možnosť posedenia ako v tieni tak aj na slnku.

Existujúca vzrastlá zeleň sa zachováva v plnej miere – nie sú plánované žiadne výruby.

Chodníky a spevnené plochy pre peších budú dláždené zámkovou dlažbou rôznych rozmerov uloženou do štrkového lôžka a oddelenou od zelene obrubníkom.

Sadové úpravy :

Jedná sa o zeleň na súkromnom pozemku. Od okolia nie je oddelená žiadnou stavebnou prekážkou. Funkčne sa člení nasledovne:

Časť A – Križovatka chodníkov vedúcich do jednotlivých pobytových častí v rámci zelene. Zeleň v tomto priestore tvoria stredne vysoké (3 – 4 m) pyramídálne ihličnany a vyššie kry (doplnené nižšími krami a trvalkovými záhonmi) komponované tak, aby ostal zachovaný priehľad na solitérny strom v SZ časti pozemku.

Časť B – Pobytový priestor v severnom vrchole pozemku. Kruhovú dláždenú plochu v strede s terénou misou s výsadbou trvaliek, okrasnej trávy a solitérneho vzrastlého stromu. Vo východnej časti je pôvodná plastika – presunutá do novej polohy.

Spevnenú plochu lemuje trávnik a vysadené skupiny nižších krov a pôdopokryvných rastlín. V západnej časti sa na priestor napája trvalkový záhon (podporený nižšími krami), vedúci odsadene pred skupinou vyšších krov. Vzrastlú zeleň tvorí tiež zachovaný existujúci strom v ploche nízkych krov na severnej hranici pozemku.

Zeleň je komponovaná tak aby ostal zachovaný priehľad na solitérny strom v západnej časti pozemku.

Časť C – Pobytový priestor pri východnej hranici pozemku. Kruhovú dláždená plocha v strede s terénnou misou s výsadbou trvaliek a solitérneho vzrastlého stromu (cieľového, pomalšie rastúceho). V jeho blízkosti sa navrhuje vysadiť ďalší strom (doplňkový, rýchlorastúci – vo výkrese označený ako S2d). Ten bude do obdobia kým cieľový strom dorastie do hodnotnej veľkosti tvoriť v danom priestore tieň a kompozičnú hmotu - po dosiahnutí požadovanej veľkosti cieľového stromu bude tento doplňkový strom určený na výrub.

Spevnenú plochu lemuje trávnik a kry rôznych veľkostí. Zeleň je komponovaná tak aby ostal voľný pohľad na budovu s možnosťou posedenia v tieni.

Časť D – Na vrchole miernej terénnej modelácii je umiestnená plastika slnečných hodín. Zeleň v tomto priestore tvorí iba trávnik.

Časť E – pobytový priestor prístupný klesajúcim širokým terénnym schodiskom. Povrch tvorí iba trávnik. Plocha je z troch strán ohradená oporným múrom, ktorý svojou výškou kopíruje stúpajúci terén . V strede priestoru je vysadený solitérny vzrastlý strom. Na časti múru je osadená lavička kopírujúca jeho pôdorysný tvar.

Časť F – vzrastlými stromami a kríkmi oddelené parkovisko.

Časť G – nástupný priestor pred prístavbou - dláždený chodník. Vertikálna zeleň (okrasné trávy) je vysadená popri budove v trávniku.

Výsadba zelene (stromy, kríky a trvalky + voľné trávnaté plochy) v zbytku priestoru je situovaná popri chodníkoch a popri hranici pozemku kde tvorí clonu od ulice a zároveň je estetickým pohľadovým prvkom. Hmoty zelene sú komponované tak aby boli zachované rôzne priehľady a pohľady v rámci pozemku.

Po ukončení stavebnej činnosti sa pred výsadbami na sadovnícky upravované plochy navezie a rozprestrie kvalitná zemina. Pôda pred samotnými výsadbami bude upravená rotavátorom, pohrabaná, zavalcovaná, vyzbierané kamene a prehnojená organicko – minerálnymi hnojivami /100-150 g/m² /.

Výsadby zelene v celom priestore majú plniť ochrannú, vizuálnu a hygienickú funkciu.

Zeleň v riešenom území tvoria prevažne domáce druhy.

Výsadby sú z drevín nenáročných – listnaté opadavé, stálezelené ozdobné listom, kvetom a plodmi. Navrhované druhy drevín sú voľne rastúce s možnosťou úpravy podľa potreby rezom. Zeleň je od spevnených plôch oddelená obrubníkom.

Trávnaté plochy budú zatrávnené trávny m drnom. Súčasťou založenia trávnik a je aj jeho prvé pokosenie. Trávnatý drn / kobercový trávnik / je vlastne kvalitný predpestovaný, intenzívne udržiavaný trávnik. Ihneď po založení vytvára kompaktné plochy. Kobercový trávnik má oproti vysievaniu plôch značné výhody – je kvalitnejší, s okamžitým efektom estetickým aj biologickým.

Trávnaté plochy budú intenzívne udržiavané.

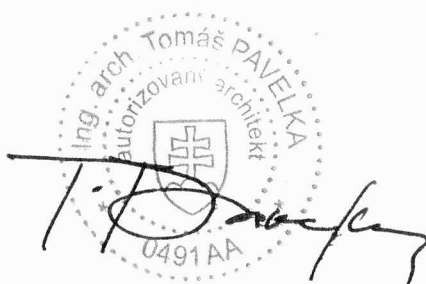
Výsadby listnatých solitérnych stromov sú umiestnené do udržiavaných trávnatých plôch, v rámci spevnených plôch zase do terénnych mís. Výsadby ostatných solitérnych drevín sú tiež umiestnené do udržiavaných trávnatých plôch, s doplnením kríkovými skupinami / dreviny listnaté, opadavé, listnaté stálezelené ozdobné listom, kvetom a plodmi/ a trvalkovými záhonmi. Celková koncepcia výsadi ebie je riešená tak, aby v každom časovom období dominantne pôsobili iné druhy zelene.

Rastlinný materiál je potrebné použiť predpestovaní v kontajneroch. Stromy budú vysádzané vzrastlé. Takto predpestované dreviny sú schopné v kratšej dobe po realizácii výsadi ebie vytvoriť požadovaný efekt.

Uvedené územie má rôznorodé podmienky pre rast drevín ako i nároky, preto je druhová skladba prispôsobená miestam výsadi ebie. Návrhruhovej skladby je čiastočne vyberaný z pôvodných domácich druhov drevín prirodzene sa vyskytujúcich v danom vegetačnom pásme s doplnením vhodných introdukovaných druhov.

Výsadby zelene musia rešpektovať existujúce a navrhované inžinierske siete a nesmú byť lokalizované v ich ochranných pásmach.

Vytičovací a osadzovací plán bude spracovaný v ďalšom stupni PD.



Ing. arch. Alexander Németh,
Ing. arch. Tomáš Pavelka, Ing. Zdenko Bobán

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres: Bratislava V

Vytvorené cez katastrálny portál

Obec: BA-m.č. PETRŽALKA

Dátum vyhotovenia 18.02.2013

Katastrálne územie: Petržalka

Čas vyhotovenia: 16:31:11

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 2021

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
70/ 5	1504	Zastavané plochy a nádvorí	22		1	
89/ 12	5753	Ostatné plochy	29		1	
90	3732	Zastavané plochy a nádvorí	22		1	
91	1243	Ostatné plochy	29		1	
964/ 6	8361	Ostatné plochy	37		1	
1038/ 5	4008	Zastavané plochy a nádvorí	22		1	
1038/ 6	498	Zastavané plochy a nádvorí	22		1	
1067/ 8	1347	Ostatné plochy	29		1	
1067/ 13	153	Ostatné plochy	29		1	
1115	935	Zastavané plochy a nádvorí	22		1	
1121	1553	Zastavané plochy a nádvorí	22		1	
1122	859	Ostatné plochy	29		1	
1123	702	Zastavané plochy a nádvorí	22		1	
1124	409	Ostatné plochy	29		1	
1125/ 1	160	Ostatné plochy	29		1	
1125/ 2	247	Ostatné plochy	30		1	
1125/ 3	176	Ostatné plochy	29		1	
1126	584	Ostatné plochy	29		1	
1127	4058	Zastavané plochy a nádvorí	22		1	
1128	282	Ostatné plochy	29		1	
1129	1758	Zastavané plochy a nádvorí	17		1	
1165	470	Ostatné plochy	29		1	
1166	500	Zastavané plochy a nádvorí	22		1	
1167	490	Zastavané plochy a nádvorí	22		1	
1168	1487	Ostatné plochy	29		1	
1169	63	Zastavané plochy a nádvorí	16		1	
Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 1169 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 1880.						
1170	522	Ostatné plochy	29		1	
2829/ 1	649	Ostatné plochy	37		1	
3037/ 2	1020	Orná pôda	1		2	
3045/ 5	537	Zastavané plochy a nádvorí	25		1	
3045/ 11	537	Zastavané plochy a nádvorí	25		1	
3778/ 7	48	Ostatné plochy	29		1	
4301/ 12	636	Zastavané plochy a nádvorí	18		1	
4301/ 14	92	Zastavané plochy a nádvorí	18		1	

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
4691/ 48	3634	Ostatné plochy	37	1		
5081/ 29	90	Zastavané plochy a nádvorí	22	1		
5081/ 30	1110	Zastavané plochy a nádvorí	26	1		
5105/ 76	1247	Ostatné plochy	37	1		
5105/ 89	122	Ostatné plochy	37	1		
5105/216	130	Zastavané plochy a nádvorí	25	1		2
5105/217	325	Ostatné plochy	37	1		2
5105/226	308	Zastavané plochy a nádvorí	25	1		
5105/227	517	Ostatné plochy	37	1		
5105/228	329	Zastavané plochy a nádvorí	25	1		
5105/406	42	Zastavané plochy a nádvorí	22	1		
5105/407	3	Zastavané plochy a nádvorí	22	1		
5105/409	1	Zastavané plochy a nádvorí	22	1		
5106/ 13	173	Zastavané plochy a nádvorí	22	1		
5108/ 26	373	Zastavané plochy a nádvorí	22	1		
5108/ 27	2665	Zastavané plochy a nádvorí	22	1		
5108/ 28	292	Zastavané plochy a nádvorí	22	1		
5108/ 29	247	Zastavané plochy a nádvorí	22	1		
5122	6361	Zastavané plochy a nádvorí	22	1		
5123	6409	Ostatné plochy	29	1		
5125	5750	Ostatné plochy	29	1		
5134	30	Zastavané plochy a nádvorí	17	1		
5203/ 1	20127	Zastavané plochy a nádvorí	22	1		, 201
5203/ 44	705	Zastavané plochy a nádvorí	22	1		
5203/ 45	513	Zastavané plochy a nádvorí	22	1		
5203/ 64	137	Zastavané plochy a nádvorí	22	1		
5203/ 65	1	Zastavané plochy a nádvorí	22	1		
5203/ 66	1	Zastavané plochy a nádvorí	22	1		
5203/ 75	674	Zastavané plochy a nádvorí	22	1		
5203/ 76	265	Zastavané plochy a nádvorí	22	1		
5203/ 77	219	Zastavané plochy a nádvorí	22	1		
5203/ 78	181	Zastavané plochy a nádvorí	22	1		
5203/ 80	106	Zastavané plochy a nádvorí	22	1		
5203/ 81	74	Zastavané plochy a nádvorí	22	1		
5203/ 82	68	Zastavané plochy a nádvorí	22	1		
5203/ 84	54	Ostatné plochy	29	1		
5203/ 85	53	Zastavané plochy a nádvorí	22	1		
5203/ 89	10	Zastavané plochy a nádvorí	22	1		
5203/ 90	8	Zastavané plochy a nádvorí	17	1		

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
5203/ 92	7	Zastavané plochy a nádvoria	16	1		
5206/ 13	32486	Zastavané plochy a nádvoria	22	1		
5206/ 25	13305	Zastavané plochy a nádvoria	25	1		
5206/ 38	12	Zastavané plochy a nádvoria	22	1		
5211/ 3	2179	Zastavané plochy a nádvoria	22	1		
5211/ 5	4185	Zastavané plochy a nádvoria	22	1		
5211/ 19	10	Ostatné plochy	29	1		
5214/ 5	145	Zastavané plochy a nádvoria	22	1		
5387/ 2	1081	Ostatné plochy	37	1		
5387/ 19	1771	Zastavané plochy a nádvoria	22	1		
5387/ 20	756	Zastavané plochy a nádvoria	22	1		
5387/ 21	527	Zastavané plochy a nádvoria	22	1		
5387/ 26	304	Zastavané plochy a nádvoria	18	1		
5387/ 31	538	Ostatné plochy	37	1		
5783/ 1	16944	Ostatné plochy	37	1		
5783/ 3	155	Ostatné plochy	37	1		
5783/ 4	4755	Ostatné plochy	37	1		
5793/ 1	2196	Ostatné plochy	37	1		
5793/ 2	4942	Ostatné plochy	37	1		
5793/ 3	570	Ostatné plochy	37	1		

Legenda:

Spôsob využívania pozemku:

- 1 - Pozemok využívaný pre rastlinnú výrobu, na ktorom sa pestujú obilniny, okopaniny, krmoviny, technické plodiny, zelenina a iné poľnohospodárske plodiny alebo pozemok dočasne nevyužívaný pre rastlinnú výrobu
- 29 - Pozemok, na ktorom je okrasná záhrada, uličná a sídlisková zeleň, park a iná funkčná zeleň a lesný pozemok na rekreačné a poľovnícke využívanie
- 30 - Pozemok, na ktorom je ihrisko, štadión, kúpalisko, športová dráha, autokemp, táborisko a iné
- 22 - Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekryté parkovisko a ich súčasti
- 25 - Pozemok, na ktorom je postavená ostatná inžinierska stavba a jej súčasti
- 37 - Pozemok, na ktorom sú skaly, svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s krovím alebo kamením a iné plochy, ktoré neposkytujú trvalý úžitok
- 18 - Pozemok, na ktorom je dvor
- 17 - Pozemok, na ktorom je postavená budova bez označenia súpisným číslom
- 16 - Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom
- 26 - Pozemok, na ktorom je rozostavaná stavba

Druh chránenej nehnuteľnosti:

- 201 - Nehnuteľná kultúrna pamiatka (národná kultúrna pamiatka)

Umiestnenie pozemku:

- 1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce
- 2 - Pozemok je umiestnený mimo zastavaného územia obce

Právny vzťah:

- 2 - Nájom k pozemku

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo **Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a Spoluvlastnícky podiel miesta trvalého pobytu (sídlo) vlastníka**

Účastník právneho vzťahu:

Vlastník

1 **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR**

1 / 1

IČO :

Poznámka

Časť pozemku parc.č.5851 o výmere 31 m2, parc.č.5937/1 o výmere 594 m2, parc.č.5861 o výmere 12 m2 vykúpená v prospech SR-Slovenská správa ciest ičo 003328 v zmysle zmluvy z 21.10.2002 podľa V-4859/02 z 16.06.2004

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres: Bratislava V

Vytvorené cez katastrálny portál

Obec: BA-m.č. PETRŽALKA

Dátum vyhotovenia 19.02.2013

Katastrálne územie: Petržalka

Čas vyhotovenia: 08:13:51

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 3556

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
4299/ 1	220	Zastavané plochy a nádvoria	15	1		
4299/ 2	208	Zastavané plochy a nádvoria	16	1		
4301/ 1	1248	Zastavané plochy a nádvoria	22	1		
4301/ 11	11	Zastavané plochy a nádvoria	25	1		
4301/ 13	416	Zastavané plochy a nádvoria	22	1		

Legenda:

Spôsob využívania pozemku:

15 - Pozemok, na ktorom je postavená bytová budova označená súpisným číslom

22 - Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekryté parkovisko a ich súčasti

25 - Pozemok, na ktorom je postavená ostatná inžinierska stavba a jej súčasti

16 - Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom

Umiestnenie pozemku:

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Stavby

Súpisné číslo	na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh ch.n.	Umiest. stavby
2101	4299/ 2	20			1

Legenda:

Druh stavby:

20 - Iná budova

Kód umiestnenia stavby:

1 - Stavba postavaná na zemskom povrchu

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a Spoluvlastnícky podiel miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka

Účastník právneho vzťahu:

Vlastník

1 MEDITRADE spol. s r.o., Levočská 1, Bratislava, PSČ 851 01, SR

1 / 1

IČO :

Titul nadobudnutia Kúpna zmluva V-40122/07 zo dňa 8.01.2008

Titul nadobudnutia Oznámenie č. 12/08/15083/VF2-Fa080 z 19.11.2008, GP 130/2001, Z-1290/09

Titul nadobudnutia Kúpna zmluva V-2514/10 zo dňa 28.04.2010

ČASŤ C: ĎALŠIE

Bez zápisu.

Iné údaje:

1 Zápis GP 21/2004, Z-1290/09

1 Zmena adresy sídla spoločnosti, Z-1290/09



OBCHODNÝ REGISTER

NA INTERNETE



Slovensky | English

Výpis z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I

Tento výpis má len informatívny charakter a nie je použiteľný pre právne úkony !

Oddiel: Sro

Vložka číslo: 868/B

Obchodné meno:	MEDITRADE spol. s r. o.	(od: 16.01.2009)
Sídlo:	Levočská 1/2101 Bratislava 851 01	(od: 16.01.2009)
IČO:	17 312 001	(od: 13.05.1991)
Deň zápisu:	13.05.1991	(od: 13.05.1991)
Právna forma:	Spoločnosť s ručením obmedzeným	(od: 13.05.1991)
Predmet činnosti:	sprostredkovanie leasingu a dealerská činnosť najmä pre zdravotníctvo, školstvo vedu a výskum (od: 21.04.1993) obchodná činnosť (od: 21.04.1993) obchodná činnosť v oblasti zdravotníctva (od: 21.04.1993) prenájom nehnuteľností, bytových a nebytových priestorov spojený s poskytovaním iných než základných služieb spojených s prenájomom (od: 07.06.2004) prenájom hnuťelných vecí - leasing (od: 07.06.2004) čistiace a upratovacie služby (od: 07.06.2004) obstarávateľské služby spojené so správou bytového a nebytového fondu (od: 07.06.2004) opravy a údržba kancelárskych elektrických strojov a prístrojov a elektrických strojov a prístrojov pre domácnosť (od: 07.07.2005) opravy zdravotníckych prístrojov v rozsahu voľnej živnosti (od: 07.07.2005) výroba a dodávka elektriny vyrobenej z obnoviteľných zdrojov výrobným zariadením s celkovým inštalovaným výkonom do 1 MW, ak ide o výrobu a dodávku elektriny v solárnych zariadeniach (od: 14.09.2012)	
Spoločníci:	Ing. <u>Pavel Bohdal</u> Novosvetská 1228/42 Bratislava 811 04 (od: 16.01.2009) Ing. <u>Katarína Bohdalová</u> Novosvetská 1228/42 Bratislava 811 04 (od: 16.01.2009) <u>Hana Slaninková</u> Bartoňova 13 Bratislava 811 03 (od: 16.01.2009)	
Výška vkladu každého spoločníka:	Ing. Pavel Bohdal Vklad: 3 320 EUR (peňažný vklad) Splatnené: 3 320 EUR (od: 22.09.2009) Ing. Katarína Bohdalová Vklad: 2 324 EUR (peňažný vklad) Splatnené: 2 324 EUR (od: 22.09.2009) Hana Slaninková (od: 22.09.2009)	

20.

Vklad: 996 EUR (peňažný vklad) Splatené: 996 EUR

Štatutárny orgán:	konatelia	(od: 25.08.1998)
	Ing. Pavel Bohdal Novosvetská 1228/42 Bratislava 811 04 Vznik funkcie: 13.05.1991	(od: 16.01.2009)
Konanie menom spoločnosti:	Konateľ koná navonok v mene spoločnosti samostatne a podpisuje sa tak, že k obchodnému menu pripojí svoj podpis. Prokurista koná navonok v mene spoločnosti samostatne a v plnom rozsahu a podpisuje sa tak, že k obchodnému menu pripojí svoj podpis.	(od: 25.08.1998)
Prokúra:	Ing. Katarína Bohdalová Novosvetská 1228/42 Bratislava 811 04 Vznik funkcie: 25.08.1998	(od: 16.01.2009)
Základné imanie:	6 640 EUR Rozsah splatenia: 6 640 EUR	(od: 22.09.2009)
Ďalšie právne skutočnosti:	Spoločnosť s ručením obmedzeným bola založená spoločenskou zmluvou zo dňa 8.5.1991 podľa § 106a ods. I a § 106n ods. I Zák.č. 103/1990 Zb. ktorým sa mení a dopĺňa Hospodársky zákonník. Sťah spís: S.r.o. 1514	(od: 13.05.1991)
	Prevody obchodných podielov odsúhlasené na valnom zhromaždení dňa 7.9.1995. Sťah spís: S.r.o. 1514	(od: 07.11.1995)
	Zápis z valného zhromaždenia konaného dňa 5.8.1997. Sťah spís: S.r.o. 1514	(od: 22.09.1997)
	Zápisnica z valného zhromaždenia konaného dňa 15.6.1998, na ktorom bolo schválené zvýšenie základného imania a bola udelená prokúra. Dodatok č. 3 k spoločenskej zmluve zo dňa 13.7.1998 v zmysle Zák. č. 11/1998 Z.z.	(od: 25.08.1998)
	Zápisnica z valného zhromaždenia zo dňa 16. 10. 2002. Dodatok č. 4 k spoločenskej zmluve zo dňa 17. 10. 2002.	(od: 23.01.2003)
	Zápisnica z valného zhromaždenia zo dňa 30.5.2005.	(od: 07.07.2005)
	Zápisnica z mimoriadneho valného zhromaždenia konaného dňa 13.08.2012.	(od: 14.09.2012)
Dátum aktualizácie údajov:	04.04.2013	
Dátum výpisu:	05.04.2013	

O obchodnom registri SR | Návod na používanie ORI | Naša adresa 
Vyhľadávanie podľa : obchodného mena | identifikačného čísla
sídla | spisovej značky | priezviska a mena osoby

Stránkové hodiny na registrových súdoch
Formuláre na podávanie návrhov na zápis do obchodného registra

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

oddelenie územného rozvoja mesta

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Titl.

Ing. Mária Frindrichová

vedúca oddelenia správy nehnuteľností

TU

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje/linka

Bratislava

MAGS-SNM-46110/11-3/336587

MAGS ORM 51577/11-336593

Ing.arch.Arveyová/250

11.8.2011

MAG 344103/2011

Vec: Územnoplánovacia informácia

žiadateľ:	Spoločnosť MEDITERANE spol. s r.o., Levočská 1, Bratislava
žiadosť zo dňa 01.08.2011	
pozemok par. číslo:	4301/12 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 636 m ² podľa Vami priloženej mapky
katastrálne územie:	Petržalka
bližšia lokalizácia pozemku v území:	Rusovská cesta, Levočská ulica
zámer žiadateľa:	na uvedenom pozemku umiestniť umelecké dielo a zabezpečiť príslušné sadové a terénne úpravy spojené s umiestnením diela

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou je pozemok parc.č. **4301/12**, funkčné využitie územia: **parky, sadovnícke a lesoparkové úpravy**, kód **1110**.

Charakteristika: **plochy parkovej a sadovnícky upravenej zelene**, plochy zelene s úpravou lesoparkového charakteru (mimo BLP) dostupné širokej verejnosti

Funkčné využitie prevládajúce: zeleň plošná a líniová

Funkčné využitie prípustné: **drobná architektúra** a mobiliár, pešie komunikácie, menšie ihriská, plochy pre deti a pod.

Funkčné využitie prípustné v obmedzenom rozsahu: pobytové lúky, drobné zariadenia pre vedecko – výskumné účely, hygienické zariadenia

Funkčné využitie neprípustné: podľa tabuľky

Parcela je súčasťou územia, ktoré je definované ako stabilizované územie.

Pre zámer „**Úprava parku Levočská 1**“, hl. m. SR Bratislava vydalo dňa 14.6.2011 pod č.j.: MAGS ORM 47513/11-295242 záväzné stanovisko.

Informujeme Vás, že hlavné mesto obstaralo zmeny a doplnky územného plánu hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 – zmeny a doplnky 02. Dokument je zverejnený na adrese <http://www.bratislava.sk>

Laurinská 7, II. poschodie, č. dverí 208

TELEFÓN

02/59 35 62 35

FAX

02/59 35 64 46

BANKOVÉ SPOJENIE

VÚB 6327-012/0200

IČO

603 481

INTERNET

www.bratislava.sk

E-MAIL

orm@bratislava.sk

22

Upozorňujeme, že predmetom územnoplánovacej informácie nie sú majetkovoprávne vzťahy k pozemku. Územnoplánovacia informácia na ten istý pozemok môže byť vydaná viacerým žiadateľom.

Územnoplánovacia informácia č. j. MAGS ORM 51577/11-336593 zo dňa 11.8.2011 platí jeden rok odo dňa jej vydania, ak nebola schválená nová územnoplánovacia dokumentácia alebo jej zmeny a doplnky, na základe ktorých bola vydaná.

S pozdravom


Ing. Mária Kullmanová
vedúca oddelenia
Oddelenie územného plánovania
Mestský úrad Bratislava
Bratislava
814 99 Bratislava
S.

Prílohy:
Tabuľka č.1110
Kópia záväzného stanoviska hl.m.SR Bratislavy k investičnej činnosti
MAGS ORM 47513/11-295242 zo dňa 14.6.2011

C.2. CHARAKTERISTIKA JEDNOTLIVÝCH FUNKČNÝCH PLÔCH

Návrh využitia územia (plôch)

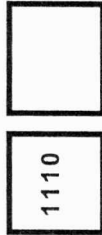
1110

A - charakteristika	Plochy parkovej a sadovnícky upravenej zelene, plochy zelene s úpravou lesoparkového charakteru (mimo BLP) dostupné širokej verejnosti
B.Funkčné využitie	prevládajúce ● - zeleň plošná a líniová
	pripustné ■ - drobná architektúra a mobiliár, pešie komunikácie, menšie ihriská, plochy pre deti a pod.
	pripustné – v obmedzenom rozsahu ▼ - pobytové lúky, drobné zariadenia pre vedecko – výskumné účely, hygienické zariadenia
	neprípustné X
C - dopln. ustanovenie	

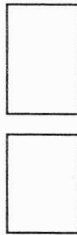
LEGENDA

ÚZEMIA MESTSKEJ ZELENE	
1110	parky, sadovnícke a lesoparkové úpravy
1120	vyhradená zeleň
1130	ostatná ochranná a izolačná zeleň

GRAFICKÉ VYJADRENIE PRVKU



parky, sadovnícke a lesoparkové úpravy



X	Rodinné domy	X	Zariadenia požiarnej ochrany, zariadenia polície
X	Bytové domy do 4. nadzemného podlažia	X	Materské školy
X	Bytové domy nad 4 nadzemné podlažia	X	Základné školy a základné umelecké školy
X	Byty v objektoch určených na inú funkciu (služobné)	X	Stredné školy, špeciálne školy
X	Obchodné centrá regionálne	X	Vysoké školy a vysokoškolské areály
X	Nákupné strediská, obchodné domy	X	Ubytovacie a stravovacie zariadenia školstva
X	Distribučné a veľkoobchodné centrá	X	Objekty a areály vedy a výskumu
X	Hypermarkety, hobbymarkety	X	Ambulancie, lekárne, ADOS, výdajne zdrav. pomôcok, stacionárne
X	Supermarkety, diskonty	X	Polikliniky
X	Maloobchodné zariadenia pre obsluhu základnej funkcie územia	X	Nemocnice NsP, FNsP
X	Verejný stravovanie	X	Vysokošpecializované odborné liečebné ústavy
▼	Verejný stravovanie malého rozsahu, rýchle občerstvenie, bufety	X	Odborné lieč. ústavy, detské ošetrovne, liečebne, lieč. ústavy
X	Stravovanie pre zamestnancov	X	Zar. zdravotníctva – zdravotná služba, dializačné strediská
X	Ubytovacie zariadenia cestovného ruchu (CR)	X	Stacionárne soc. služieb, chránené dielne, chránené bývanie
X	Malé ubytovacie zariadenia CR, malé hotely, penzióny	X	Domovy sociálnych služieb
X	Autokempingy, turistické ubytovne	X	Domovy dôchodcov, domovy penzióny dôchodcov
X	Ubytovacie zariadenia viažuce na funkciu	X	Detské domovy, krízové stred., ZOS, SOS, pestúnska starostl.
X	Kongresové centrá	X	Drobná výroba a služby - nerušiaca
X	Veľtržné a výstavné areály	X	Výrobné a nevýrobné služby pre obsluhu územia
X	Kultúrne zariadenia	X	Záhradníctva, skleníkové hospodárstvo
X	Zábavné zariadenia	X	Areály veľkých a stredných priemyselných podnikov
X	Kultúrne zariadenia v doplnkovom rozsahu	X	Výroby a služby všetkých druhov
X	Obradné sieni	X	Priemyselné parky
X	Kostoly a modlitebne	X	Skladové areály, distribučné centrá, logistické parky
X	Cirkev a jej ostatné zariadenia	X	Skladové areály suvisiace s výrobou
X	Administratívne budovy	X	Stavebné dvory a zariadenia
X	Prenajímateľné administratívne priestory	X	Národné štadióny, štadióny – otvorené, kryté
X	Objekty ústred. orgánov štátnej správy a štátnej reprezentácie	X	Sportové areály – kryté a otvorené
X	Objekty verejnej správy krajského a miestneho významu	X	Sportové haly, plavárne, kolkárne
X	Zariadenia obrany	X	Telocvične, ihriská, fitness, posilovne

HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVA

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

PETRING s.r.o.

Nám. hraničiarov 6/B

851 03 Bratislava 5

Váš list číslo/zo dňa
bez čísla

Naše číslo
MAGS ORM 47513/11-295242

Vybavuje/linka
Ing. arch. Barutová

Bratislava
14.6.2011

Vec: Závazné stanovisko hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy k investičnej činnosti

investor:	MEDITRADE, s.r.o., Bratislava
investičný zámer:	Úprava parku Levočská 1
žiadosť zo dňa	6.6.2011, doplnená dňa: 14.6.2011
typ konania podľa stavebného zákona:	územné konanie
druh podanej dokumentácie:	dokumentácia pre územné rozhodnutie
spracovateľ dokumentácie:	Ing. arch. T. Pavelka, Ing. arch. A Németh
dátum spracovania dokumentácie:	03/2011

Predložená dokumentácia rieši: plochy zelene a sadové úpravy pri jestvujúcom objekte kancelárskej budovy investora a vytvára kľudový, oddychový priestor, pri zachovaní jestvujúcej vzrastlej zelene.

plocha zelene 1555,1 m²

plocha chodníkov 315,8 m²

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava ako dotknutý orgán podľa § 140a ods. 2 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov vydáva záväzné stanovisko podľa § 140a ods. 3, § 140b citovaného zákona a § 4 ods. 3 písm. d) a písm. j) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov:

Posúdenie investičného zámeru vo vzťahu k Územnému plánu hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov:

Pre územie, ktorého súčasťou sú záujmové parcely č. 4301/1,12,14, funkčné využitie územia: **parky, sadovnícke a lesoparkové úpravy, kód 1110.**

Charakteristika: plochy parkovej a sadovnícky upravenej zelene, plochy zelene s úpravou lesoparkového charakteru (mimo BLP) dostupné širokej verejnosti

Funkčné využitie prevládajúce: zeleň plošná a líniová

Funkčné využitie prípustné: drobná architektúra a mobiliár, pešie komunikácie, menšie ihriská, plochy pre deti a pod.

Funkčné využitie prípustné v obmedzenom rozsahu: pobytové lúky, drobné zariadenia pre vedecko – výskumné účely, hygienické zariadenia

Funkčné využitie neprípustné: podľa tabuľky

Parcely sú súčasťou územia, ktoré je definované ako stabilizované územie. V rámci stabilizovaného územia sa ponecháva súčasné funkčné využitie. Prvoradým je zvýšenie kvality prostredia, nielen kvality zástavby ale aj prevádzkovej kvality.

Laurinská 7 II. poschodie

TELEFÓN
02/59 35 62 35

FAX
02/59 35 64 46

BANKOVÉ SPOJENIE
VÚB 6327-012/0200

IČO
603 481

INTERNET
www.bratislava.sk

E-MAIL
orm@bratislava.sk

Zámer svojou funkciou a architektonickým stvárnením nenarúša charakteristický obraz a proporcie územia, vytvára kultivovaný oddychový priestor so zeleňou. Vzhľadom na uvedené konštatujeme, že investičný zámer spĺňa reguláciu v zmysle definície stabilizovaného územia.

Z uvedeného vyplýva, že uvažovaný zámer je v súlade s Územným plánom hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov.

**Hlavné mesto SR Bratislava
S Ú H L A S Í**

s umiestnením stavby:	Úprava parku Levočská 1
na parcele číslo:	4301/1,12,14
v katastrálnom území:	Petržalka
miesto stavby:	Levočská 1

Na podklade odborného posúdenia oddeleniami magistrátu v zmysle § 14 ods. 1 zákona SNR č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste SR Bratislave v znení neskorších predpisov sa uplatňujú na základe súhrnu teoretických vedomostí, praktických skúseností, znalosti všeobecne záväzných právnych predpisov a technických noriem tieto **podmienky**:

z hľadiska urbanisticko – architektonického riešenia:

- priestory parku budú verejne prístupné,

z hľadiska ochrany životného prostredia:

- vykonávať investičnú činnosť v súlade s ustanoveniami všeobecne záväzného nariadenia č.8/1993 o starostlivosti o verejnú zeleň na území hlavného mesta SR Bratislavy,
- preukázať v kolaudačnom konaní realizáciu sadových úprav podľa schválenej projektovej dokumentácie,
- preukázať v rámci stavebného konania riešenie nakladania s komunálnym odpadom a nakladania s odpadmi zo stavebnej činnosti v súlade s platnými právnymi predpismi,
- umiestniť kontajnery resp. zberné nádoby pre komunálny odpad na vlastnom pozemku za dodržania hygienických, estetických a protipožiarnych podmienok; umiestnenie riešiť tak, aby obsluha zberného vozidla mala prístup na manipuláciu s odpadom,
- požiadať v kolaudačnom konaní oddelenie životného prostredia magistrátu o vyjadrenie k nakladaniu s odpadmi zo stavebnej činnosti a k umiestneniu zariadenia a priestoru na nakladanie s komunálnym odpadom,

z hľadiska budúcich majetko - právnych vzťahov:

- v prípade, že investor uvažuje niektorý objekt stavby odovzdať po kolaudácii do majetku a správy Hlavného mesta SR, žiadame tento riešiť v projektovej dokumentácii pre stavebné povolenie ako samostatný objekt vo všetkých náležitostiach projektovej dokumentácie tohto stupňa.

UPOZORNENIE:

Pri kompletizácii žiadosti o stavebné povolenie, resp. k zlúčenému konaniu, požiadajte oddelenie cestného hospodárstva a oddelenie prevádzky dopravy Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy o stanovisko z hľadiska záujmov cestného hospodárstva a problematiky cestného správneho orgánu, vrátane organizácie dopravy počas výstavby (súčasťou žiadosti musí byť kópia tohto záväzného stanoviska).

Toto záväzné stanovisko k investičnej činnosti nenahrádza stanovisko hlavného mesta SR ako prípadného vlastníka pozemku, resp. susedných pozemkov a stavieb, vrátane bytov.

Toto záväzné stanovisko č.j. MAGS ORM 47513/11-295242 platí po dobu platnosti schválenej územno-plánovacej dokumentácie, na základe ktorej bolo vydané. Záväzné stanovisko stráca platnosť ak došlo k zmene ustanovení právneho predpisu, podľa ktorých dotknutý orgán záväzné stanovisko vydal, alebo k podstatnej zmene skutkových okolností, z ktorých dotknutý orgán vychádzal (§ 140b ods. 3 zák. č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov).

Dokumentáciu sme si ponechali.

S pozdravom



Milan Ptačník
primátor

Príloha – potvrdená situácia

Co: MČ Bratislava – Petržalka, Magistrát - OÚRM

Stanovisko
Referátu generelov technickej infraštruktúry OUP

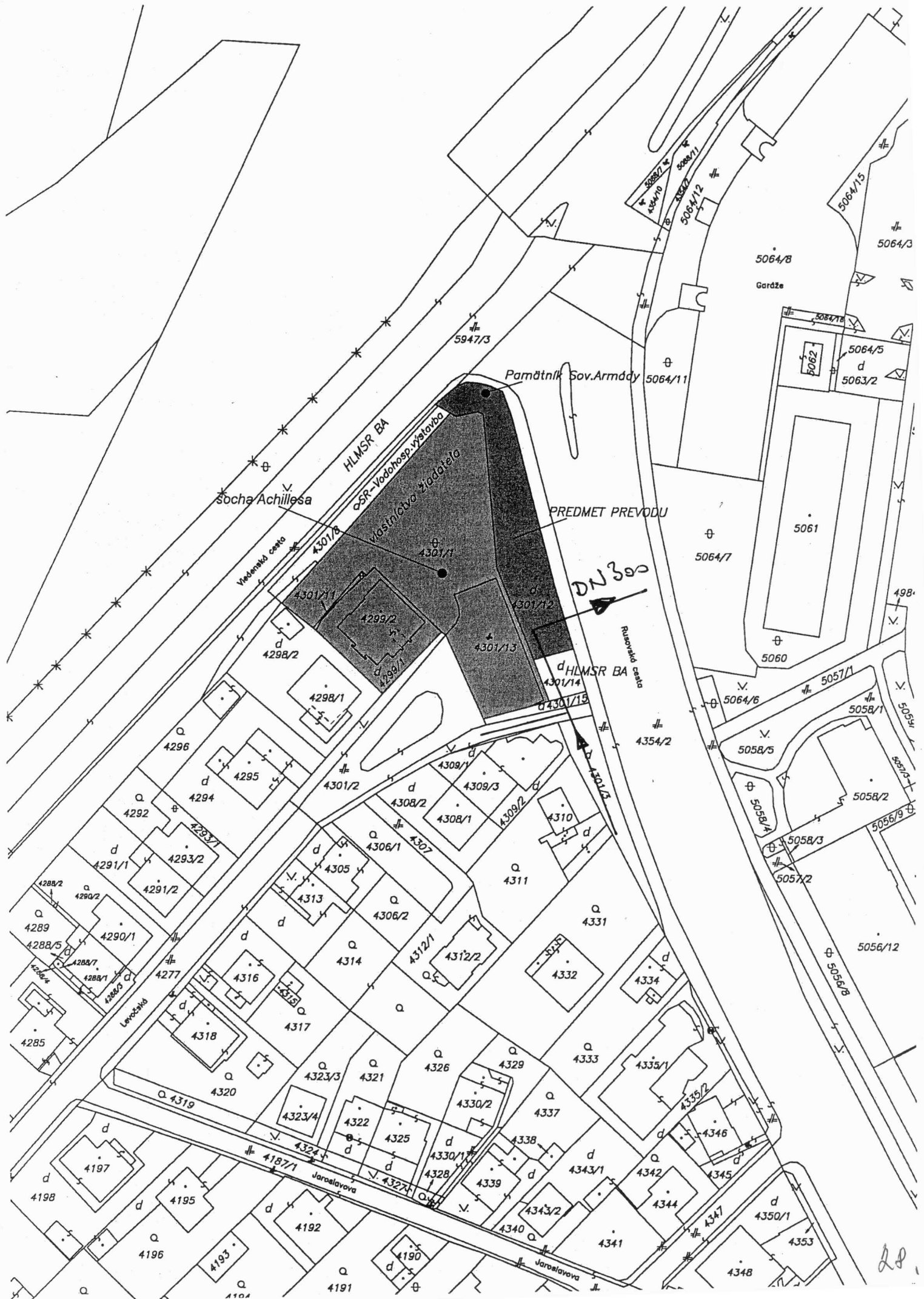
Žiadateľ	SNM		Referent OURM :
Predmet podania	Predaj pozemku MEDITRADE		
Katastrálne územie	Petržalka	Parc.č.: 4301/12	
Č.j.	MAGS OUP 43 427/2013-61 202		MAGS SNM 32 601/2013-61 121
GTI č.j.	GTI/177/13	OUP č. 232/13	
Dátum prijmu na GTI	21.3.2013		EIA č.
Dátum exped. z GTI	22.3.2013	22. 03. 2013	Komu : SNM 61 991
Podpis ved. referátu		Podpis ved. odd.	

Na príprave stanoviska sa za jednotlivé funkčné systémy technickej infraštruktúry podieľali :

Ing. Daniel Pospíšil : Zásobovanie vodou
 Ing. Peter Hreško : Zásobovanie elektrickou energiou
 Ing. Helena Šimlovičová : Telekomunikácie, kolektory

Stanovisko :

Južnou časťou pozemku prechádza verejný vodovod DN 300 mm.



SÚBORNÉ STANOVISKO

**k návrhu na predaj/prenájom nehnuteľností hl. m. SR Bratislavy
za oblasť dopravy**

A: IDENTIFIKÁCIA PODANIA:

Došlo od (<i>oddelenie, dátum</i>):	SNM, 01.08.2011	pod č.	SNM 46110/11-3/336587
Predmet podania:	Predaj pozemku parc.č. 4301/12 k.ú. Petržalka – križovatka Rusovská cesta s Viedenskou cestou o výmere 636 m ² za účelom umiestnenia umeleckého diela		
Číslo OKDS:	35262/2011/336591		
Žiadateľ:	MEDITRADE spol. s r.o., Levočská 1, 851 01 Bratislava 5		
Katastrálne územie:	Petržalka		
Parcelné číslo:	4301/12		
Odoslané: (<i>dátum</i>)	18.8.2011	pod č.	345995/2011

B: ČIASTKOVÉ STANOVISKÁ ODDELENÍ:

B1: Oddelenie dopravného plánovania a riadenia dopravy:			
Pridelené (dátum):	03. 08. 2011	Pod. č. oddelenia:	- 336589/11 ODP/272/11-P
Spracovateľ (meno):	Ing. Černocho		
Text stanoviska:			
K žiadosti o predaj pozemku p. č. 4301/2 o výmere 636 m ² v k. ú. Petržalka – Viedenská a Rusovská cesta za účelom umiestnenie umeleckého diela uvádzame:			
- v zmysle platného ÚPN nie je kolízia s dopravným výhľadovým zámerom - z hľadiska dopravného plánovania k nájmu pozemkov nemáme pripomienky.			
Vybavené (dátum):	09. 08. 2011		
Schválil dňa (meno, dátum):	Ing. Mikuš		

B2: Oddelenie prevádzky dopravy:			
Pridelené (dátum):	02.08.2011	Pod. č. oddelenia:	OD 51146/2011-336590-1
Spracovateľ (meno):	Ing. Kočišová		
<u>Text stanoviska:</u>			
Vzhľadom na to, že pozemok parc.č. 4301/12 k.ú. Petržalka nie je cestným pozemkom komunikácií I. a II. triedy, k jeho predaju za účelom umiestnenia umeleckého diela sa z hľadiska prevádzky dopravy nevyjadrujeme.			
Vybavené (dátum):	03.08.2011		
Schválil dňa (meno, dátum):	Mgr. Lichnerová		05.08.2011

B3: Oddelenie cestného hospodárstva:			
Pridelené (dátum):	2.8.2011	Pod. č. oddelenia:	OCH 336588/2011 Há-243
Spracovateľ (meno):	R. Horváthová		
<u>Text stanoviska:</u>			
Predmetný pozemok p.č. 4301/12 v k.ú. Petržalka nie je v správe OCH a predaj nezasahuje do príslušných komunikácií – Rusovská cesta a Viedenská cesta v správe OCH. Z hľadiska OCH ako správcu komunikácie nemáme pripomienky k predmetnému predaju pozemku v k.ú. Petržalka. Z hľadiska správcu verejného osvetlenia upozorňujeme, že na hranici pozemku od Rusovskej cesty a Viedenskej cesty sa nachádzajú podzemné káblové vedenia verejného osvetlenia (VO), ktoré žiadame rešpektovať a chrániť pred poškodením. Pred predmetným predajom pozemku žiadame zakresliť a vytýčiť siete odbornou firmou a na základe zistenia stavu VO zriadiť vecné bremeno v prospech VO, prípadne riešiť prekládku VO.			
Vybavené (dátum):	15.8.2011		
Schválil dňa (meno, dátum):	Ing. Mešťaniková		15.8.2011


 Ing. Kvetoslava Čurná
 zástupkyňa riaditeľ a magistrátu

Co: ODP, OD, OCH

Hlavné mesto SR Bratislava
 Oddelenie koordinácie
 dopravných systémov
 Primaciálne nám. č.1
 814 99 Bratislava 2
 -1-

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

oddelenie mestskej zelene

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Oddelenie správy nehnuteľností

Ing. Mária Frindrichová

T U

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje/linka

Bratislava

MAGS SNM-46110/11-3/336587

MAGS OMZ -336592/2011/51147

RNDr. Calpašová/611

4. 8. 2011

Mgr. Beláková

338543

Vec : Predaj pozemku parc. č. 4301/12 k.ú. Petržalka, Bratislava - vyjadrenie.

Listom č. MAGS SNM-46110/11-3/336587 zo dňa 1. 8. 2011 ste oddelenie mestskej zelene požiadali o vyjadrenie k predaju pozemku parc. č. 4301/12 k. ú. Petržalka, Bratislava o výmere 868m². Pozemok bude predmetom predaja podľa zákona 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení zmien a doplnkov.

Po preštudovaní predloženej žiadosti a vizuálnej obhliadke územia z hľadiska záujmov oddelenia mestskej zelene a ochrany prírody a krajiny **súhlasíme** s predajom pozemku.

Odôvodnenie:

V území platí podľa zákona NR SR č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny I. stupeň ochrany t.j. územiu sa neposkytuje vyššia ochrana. Pozemok nie je evidovaný ako plocha verejnej zelene. Predaj nie je v rozpore so záujmami ochrany mestskej zelene, územnou ani druhovou ochranou prírody a krajiny.

Žiadateľ je povinný:

1. Zabezpečiť čistotu a poriadok na dotknutom pozemku v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 8/1993 o starostlivosti o verejnú zeleň na území hlavného mesta SR Bratislavy (kosenie, vyhrabávanie, odstraňovanie biologického a komunálneho odpadu).
2. Podmienku žiadame zapracovať do zmluvy.

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta SR

Bratislavy

Oddelenie mestskej zelene

Primaciálne nám. č.1

814 99 Bratislava

Ing. Anna Galčíková

vedúca oddelenia

Primaciálne nám. 1, IV. poschodie, č. dverí 407

TELEFÓN

07/59 35 64 09

FAX

07/59 35 66 08

BANKOVÉ SPOJENIE

VÚB 6327-012/0200

IČO

603 481

INTERNET

www.bratislava.sk

E-MAIL

omz@bratislava.sk

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
finančné oddelenie

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

357717

Oddelenie správy nehnuteľností

Váš list číslo
46110/11-2/336580

Naše číslo
MAG-2011/37435/335320

Vybavuje/linka
Klabníková/568

Bratislava
13.09.2011

Vec

Oznámenie o pohľadávkach

Na základe Vašej žiadosti vo veci vyčíslenia pohľadávok voči subjektu:

- **Meditrade spol. s r.o., sídlom Levočská 1, Bratislava, IČO: 17 312 001**

Vám oznamujeme, že v dostupných dokladoch a informáciách, ktoré boli doručené na finančné oddelenie sa nenachádzajú žiadne pohľadávky.

Zároveň si dovoľujeme pripomenúť, že finančné oddelenie nedisponuje databázou o daňovníkoch dane z nehnuteľností. Vo veci zistenia pohľadávok na dani z nehnuteľností je potrebné sa obrátiť na oddelenie daní a poplatkov magistrátu.

S pozdravom

Ing. Miroslav Vačura, MPH
vedúci oddelenia

Hlavné mesto SR Bratislava
Oddelenie finančné
Primaciálne nám. č.1
814 99 Bratislava
- 3 -

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

oddelenie miestnych daní a poplatkov

Blagoevova 9, P. O. Box 76, 850 05 Bratislava 55

Oddelenie správy nehnuteľností
Ing. Mária Frindrichová
vedúca oddelenia

TU

MAG SNM 46110/11-2

Váš list číslo

SNM-2011/336580

Naše číslo

MAG/35406/2011/336581
341201/2011

Vybavuje/linka

Ing. Pešková/978

Bratislava

10.8.2011

Vec: Odpoveď na žiadosť

Na základe Vašej žiadosti Vám v zmysle § 23 ods. 5 zákona č. 511/1992 Z. z. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov v znení neskorších predpisov oznamujeme nasledovné:

Referát ostatných daní neeviduje v evidencii dane za užívanie verejného priestranstva a ani v evidencii dane za ubytovanie spoločnosť MEDITRADE spol.s r.o., Levočská 1, Bratislava, IČO: 17312001.

Referát PO dane z nehnuteľností neeviduje voči uvedenej spoločnosti žiadne pohľadávky.

Referát komunálneho odpadu neeviduje voči uvedenej spoločnosti žiadne pohľadávky.

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta SR
Bratislava
Oddelenie miestnych daní a poplatkov
Blagoevova 9, P.O. BOX 76
850 05 Bratislava 55
-23

v z. *Bombl*

Ing. Peter Michalička
vedúci oddelenia

Oddelenie správy nehnuteľností
TU

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje/linka
PhDr. Halmová/599

Bratislava
04.03.2013

Vec:

Pamätník - Míľník Sovietskej armády umiestnený na časti predávaného pozemku v k. ú. Petržalka - stanovisko

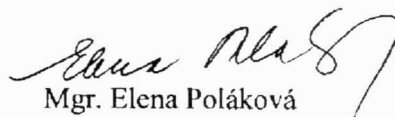
Na základe Vašej požiadavky dávame týmto stanovisko k materiálu na predaj pozemku v Bratislave, k. ú. Petržalka, parc. č. 4301/12, spoločnosti MEDITRADE spol. s r.o., so sídlom v Bratislave, ako prípadu hodného osobitného zreteľa v súvislosti, že na časti predávaného pozemku je umiestnený Pamätník symbolizujúci vstup sovietskych vojsk na územie Bratislavy.

Uvedený pamätník – Míľník Sovietskej armády (ďalej len „míľník“) je celomestskou pamätihodnosťou a je uvedený v zozname pamätihodností hlavného mesta SR Bratislavy pod č. BA-1-C.14. Míľník je zároveň aj vojnovým hrobom podľa zákona č. 130/2005 Z.z. o vojnových hrobách. Súčasným správcom mílnika je mestská organizácia Marianum – Pohrebničníctvo mesta Bratislavy.

Odporúčame, aby žiadateľovi do kúpnej zmluvy bola zapracovaná okrem záväzku umožniť výkon správy mílnika príslušnou organizáciou aj podmienka zachovania ochranného pásma v okruhu 10 m, čo vyplýva pre menší pomník z Koncepcie narábania s pamätníkmi, pomníkmi, výtvarnými dielami a pamätnými tabuľami na území hlavného mesta SR Bratislavy (ďalej len „konceptia“). Tiež odporúčame upozorniť spoločnosť MEDITRADE s.r.o., že k zámeru postavenia nového pomníka, pamätníka alebo výtvarného diela na verejnom priestranstve dáva podľa Pravidiel postupu pri evidovaní, umiestňovaní a demontáži pomníkov, pamätníkov a výtvarných diel a evidovaní pamätných tabuľ na území hlavného mesta SR Bratislavy stanovisko hlavné mesto SR Bratislava.

Materiál návrhu na predaj pozemku v Bratislave, k. ú. Petržalka, parc. č. 4301/12, spoločnosti MEDITRADE s.r.o., so sídlom v Bratislave, ako prípadu hodného osobitného zreteľa sme dali z hľadiska koncepcie posúdiť aj Mestskému ústavu ochrany pamiatok v Bratislave. Stanovisko prikladáme.

S pozdravom


Mgr. Elena Poláková
vedúca oddelenia

Prílohy

Stanovisko MÚOP

Uršulínska 6, III. poschodie, č. dverí P/10

TELEFÓN	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	E-MAIL
02/59 35 61 91	02/59 35 65 50	VÚB 6327012/0200	603 481	www.bratislava.sk	tesarcikova@bratislava.sk



Magistrát hl. m. SR Bratislavy
Okaš
Primaciálne nám. 1
Bratislava

Váš list značky/zo dňa:

Naša značka:

Vybavuje/linka:

Bratislava

SR-74

4. 3. 2013

VEC:

Petržalka – Viedenská cesta – stanovisko k žiadosti spol. Meditrade

Na základe požiadavky OPP zo dňa 25.02.2013 o posúdení zámeru spoločnosti Meditrade umiestniť sochu na ploche novovybudovaného parku (parc.č. 4301/12) nás oddelenie nájmov prostredníctvom odd. kultúry a športu požiadalo o vyjadrenie k predmetnému zámeru.

Spoločnosť Meditrade plánuje na svojom pozemku umiestniť **sochu Achillea** od sochára Juraja Čuteka, ktorá bude zároveň plniť aj funkciu slnečných hodín. Ak sa tento zámer spoločnosti týka novonavrhovaného parku, ktorý má byť verejne prístupným areálom bez oplotenia, jedná sa o **verejný priestor** a vzťahujú sa naň ustanovenia platnej „Koncepcie narábania s pamätníkmi, pomníkmi, výtvarnými dielami a pamätnými tabuľami na území Bratislavy“. Keďže nie sú bližšie známe okolnosti zámeru osadenia novej sochy (presné miesto, veľkosť a pod), nie je možné v súčasnosti určiť presné podmienky. Žiadateľ by mal podať na hlavné mesto písomnú žiadosť v zmysle prijatých **Pravidiel** postupu pri evidovaní, umiestňovaní, premiestňovaní a demontáži pomníkov, pamätníkov a výtvarných diel a evidovaní pamätných tabúľ na území hlavného mesta SR Bratislavy, v ktorej by upresnil všetky náležitosti. Svoj zámer môže kedykoľvek bezplatne konzultovať na Mestskom ústave ochrany pamiatok v Bratislave. Po podaní zámeru sa podľa kvality novonavrhovaného verejného priestoru zväži, akou formou sa bude pri schvaľovaní postupovať.

Predbežne sa dá konštatovať iba to, že pri umiestňovaní nového výtvarného diela v blízkosti **miľníka Sovietskej armády** (ktorý je celomestskou pamätihodnosťou pod č. BA-I-C.14) bude treba dodržať odstup od miľníka v okuhu 10 m, čo predstavuje ochranné pásmo menšieho pomníka v zmysle horeuvedenej Koncepcie.

S pozdravom

MESTSKÝ ÚSTAV
ochrany pamiatok Bratislava
PhDr. Ivo Štassel
žiadateľ

Príloha:

2x foto miľníka Sovietskej armády



Bratislava 16.5.2012

č.j.: 2012/10353/08/0/Gr.

Vážený pán primátor,

na základe Vašej žiadosti MAGS –SNM-40021/12-3/273615 zo dňa 27.4.2012 vo veci prehodnotenia nesúhlasného stanoviska k predaju nehnuteľnosti nachádzajúcej sa v našej mestskej časti Vám oznamujem, že prehodnocujem svoje stanovisko a súhlasím s odpredajom nehnuteľnosti v k. ú. Petržalka a to pozemku registra „C“ parc. č. 4301/12 o výmere 636 m² – zastavané plochy a nádvoría pre spoločnosť MEDITRADE spol. s.r.o., Levočská 1, Bratislava za účelom revitalizácie pozemku a jeho okolia.

S pozdravom

Vážený pán
Doc.RNDr. Milan Ftáčnik,CSc.
primátor hlavného mesta SR Bratislavy
Primaciálne námestie č.1
814 99 Bratislava

Kúpna zmluva

č. 048807341100

uzatvorená podľa § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka medzi zmluvnými stranami

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava

zastúpené: Milanom Ftáčnikom, primátorom mesta

Peňažný ústav: Československá obchodná banka, a.s.

Číslo účtu: 25826343/7500

Variabilný symbol: 488073411

IČO: 603 481

(ďalej len „predávajúci“)

a

MEDITRADE spol. s.r.o.

Levočská 1/2101, 851 01 Bratislava

Zastúpená : Ing. Pavel Bohdal, konateľ

Zapísaná : v obchodnom registri Okresného sudu v Bratislave I.,
odd. Sro, vložka č. 868/B

Peňažný ústav :

Číslo účtu :

IČO : 17 312 001

(ďalej len „kupujúci“)

Čl. 1

1) Predávajúci je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti v k. ú. Petržalka, pozemku registra „C“, parc. č. 4301/12 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 636 m², zapísaného na LV č. 2021 pozemok sa nachádza v okrese Bratislava V, v obci Bratislava – mestská časť Petržalka.

2) Predávajúci predáva a kupujúci kupuje do výlučného vlastníctva pozemok v k. ú. Petržalka, parc. č. 4301/12 – zastavané plochy a nádvorie o výmere 636 m², evidovaný ako parcela registra „C“ zapísaný v katastri nehnuteľností na LV č. 2021.

3) Predaj pozemku parc. č. 4301/12 sa uskutočňuje v súlade s ust. § 9a ods. 8 písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov ako prípad hodný osobitného zreteľa, z dôvodu, kupujúci je vlastníkom susedných nehnuteľností, a to stavby so súp. č. 2101, situovanej na pozemku registra „C“ parc. č. 4299/2, k. ú. Petržalka, zapísanej na LV č. 3556 a pozemkov registra „C“ parc. č. 4299/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 220 m², parc. č. 4299/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 208 m², parc. č. 4301/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1248 m², parc. č. 4301/11 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 11 m² a parc. č. 4301/13 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 416 m², k. ú. Petržalka, zapísaných na LV č. 3556 kúpou pozemku parc. č. 4301/12 k. ú. Petržalka dôjde k sceleniu pozemkov vo vlastníctve kupujúceho, ktorý v súčasnosti pripravuje podklady pre projekt parkových a sadovníckych úprav, ktorými sa docielí obnova a zveľadenie areálu v okolí stavby vo vlastníctve kupujúceho.

Čl. 2

1) Predávajúci predáva nehnuteľnosť uvedenú v čl. 1 odsek 2 tejto zmluvy za kúpnu cenu 142,- Eur/m², t. z. za kúpnu cenu celkom **90 312,- EUR**, (slovom: deväťdesiatšiestisťtisťdva Eur) kupujúcemu, ktorý pozemok za túto cenu kupuje do svojho výlučného vlastníctva. Spolu s kúpnu cenou sa kupujúci zaväzuje uhradiť predávajúcemu aj náklady na vypracovanie znaleckého posudku vo výške **240,- Eur**.

2) Prevod nehnuteľnosti schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy trojpäťtinovou väčšinou všetkých poslancov na svojom zasadnutí dňa uznesením č.

3) Kupujúci je povinný uhradiť celú dohodnutú kúpnu cenu a náklady na vypracovanie znaleckého posudku na účet predávajúceho č. 25826343/7500, vedený v ČSOB, a.s., variabilný symbol č. 488073411 naraz do 30 dní odo dňa podpísania tejto kúpnej zmluvy oboma zmluvnými stranami.

4) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, keď kupujúci nezaplatí riadne a včas kúpnu cenu, je povinný zaplatiť predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z dlžnej čiastky za každý deň omeškania. Týmto ustanovením nie je dotknuté ustanovenie §-u 545 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. a predávajúci je oprávnený požadovať aj náhradu škody spôsobenú nezaplatením dlžnej čiastky vo výške presahujúcej výšku zmluvnej pokuty. Takisto je kupujúci v prípade neuhradenia kúpnej ceny riadne a včas povinný zaplatiť predávajúcemu spolu s omeškanou platbou úroky z omeškania podľa ust. § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

5) Náklady na vyhotovenie znaleckého posudku vo výške **240,- EUR** uhradí kupujúci na účet hlavného mesta SR Bratislavy vedený vo VÚB, a.s., Bratislava, pobočka Gorkého, na číslo účtu: 1767675956/0200, variabilný symbol: 488734411 do 30 dní od podpísania tejto kúpnej zmluvy oboma zmluvnými stranami.

Čl. 3

1) Predávajúci vyhlasuje, že na predávaných nehnuteľnostiach neviazu žiadne dlhy, bremená ani iné právne povinnosti s výnimkou uložených inžinierskych sietí a káblov špecifikovaných v čl. 7 tejto kúpnej zmluvy.

2) Predávajúci vyhlasuje, že nemá vedomosť o tom, že by bol ku dňu uzavretia tejto kúpnej zmluvy uplatnený nárok na navrátenie vlastníctva k predmetu predaja.

Čl. 4

1) Predávajúci môže jednostranne odstúpiť od zmluvy bez predchádzajúceho písomného upozornenia a bez akýchkoľvek ďalších záväzkov a povinností v prípade, ak kupujúci nezaplatí kúpnu cenu v stanovenej lehote.

2) Možnosť odstúpenia niektorej zo zmluvných strán podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka nie je týmto článkom dotknutá.

Čl. 5

1) Kupujúci vyhlasuje, že mu je predmet kúpy uvedený v čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy dobre známy a že ho kupuje v takom stave, v akom sa nachádza.

2) Kupujúci bol oboznámený so stanoviskami odborných útvarov Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy k predaju nehnuteľnosti uvedenej v čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy, a to so stanoviskom oddelenia územného plánovania a rozvoja mesta zo dňa 11.08.2011, referátu generelov technickej infraštruktúry zo dňa 25.08.2011, so súborným stanoviskom za oblasť dopravy zo dňa 18.08.2011, oddelenia mestskej zelene zo dňa 04.08.2011, kupujúci berie tieto stanoviská na vedomie a zaväzuje sa dodržiavať podmienky v nich stanovené.

3) Práva a povinnosti neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Čl. 6

1) Kúpna zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom povolenia vkladu vlastníckeho práva katastrom nehnuteľností.

2) Návrh na vklad do katastra nehnuteľností podá predávajúci pri dodržaní podmienok stanovených v článku 2 tejto zmluvy, t.j. po zaplatení kúpnej ceny a nákladov na vyhotovenie znaleckého posudku – za ich zaplatenie sa považuje pripísanie na účet predávajúceho. V prípade omeškania so zaplatením kúpnej ceny podá predávajúci návrh na vklad do katastra nehnuteľností až po zaplatení sankcií uvedených v čl. 2 tejto zmluvy.

3) Kupujúci nadobudne vlastníctvo k predávanej nehnuteľnosti vkladom do katastra nehnuteľností. Právne účinky vkladu vlastníckeho práva vznikajú na základe právoplatného rozhodnutia o jeho povolení príslušnou správou katastra. Rozhodnutie o povolení vkladu vlastníckeho práva nadobúda právoplatnosť dňom vydania.

4) Do doby povolenia vkladu sú účastníci tejto zmluvy viazaní dohodnutými podmienkami zmluvy.

5) Poplatok z návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností hradí kupujúci pri podaní návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

Čl. 7

1) Kupujúci bol oboznámený s tým, že na pozemku špecifikovanom v čl. 1 ods. 2 sa nachádza **celomestská pamätihodnosť vedená v zozname pamätihodností pod č. BA-1-C.14. Pamätník je zároveň vojnovým hrobom podľa zákona č. 130/2005 Z.z. o vojnových hrobách v znení neskorších predpisov.**

2) Kupujúci sa touto zmluvou zaväzuje pamätník zachovať, zabezpečiť prístup verejnosti k pamiatke a umožniť správu a odborné spravovanie pamätihodnosti situovanej na pozemku parc. č. 4301/12 k. ú. Petržalka mestskej organizácií Marianum – Pohrebníctvo mesta Bratislavy a zachovať ochranné pásmo pamätníka v okruhu 10 m, čo vyplýva z Koncepcie narábania s pamätníkmi, pomníkmi, výtvarnými dielami a pamätnými tabuľami na území hlavného mesta SR Bratislavy.

3) Kupujúci sa touto kúpnu zmluvou ďalej zaväzuje, že po vybudovaní parku bude celý areál slúžiť širokej verejnosti, žiadateľ sa ďalej zaväzuje, že areál neoplotí a pamätník bude umiestnený na verejne prístupnom mieste.

4) Kupujúci sa touto kúpnu zmluvou zaväzuje, že v lehote najneskôr do 60 dní od podpisu tejto kúpnej zmluvy požiada Mestský ústav ochrany pamiatok o stanovisko k zámeru umiestniť sochu Achillesa od sochára Juraja Čuteka na pozemku parc. č. 4301/1 k. ú. Petržalka.

5) Za porušenie povinností uvedených v čl. 7 ods. 2 a 4 sa kupujúci zaväzuje uhradiť pokutu vo výške 100 000,- Eur na účet hlavného mesta SR Bratislavy vedený v ČSOB, a.s., na číslo účtu: 25826343/7500, variabilný symbol: 488734411.

6) Kupujúci sa tiež zaväzuje strpieť na pozemku špecifikovanom v čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy podzemné káblové vedenie verejného osvetlenia a bude rešpektovať všetky obmedzenia, ktoré na pozemku viaznu v súvislosti s umiestneným pamätníkom a v súvislosti s uloženými káblami verejného osvetlenia a umožní vstup na pozemok parc. č. 4301/12 k. ú. Petržalka za účelom vykonania ich správy, kontroly alebo údržby.

Čl. 8

1) Táto kúpna zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a ods. 5 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, v znení neskorších predpisov.

2) Kupujúci súhlasí so spracovaním osobných údajov v zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov, v znení neskorších predpisov, a so zverejnením tejto zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, v znení neskorších predpisov.

3) Kúpna zmluva je vyhotovená v 8-ich exemplároch, z ktorých 2 exempláre budú predložené Správe katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu k návrhu na vklad vlastníckeho práva, tri rovnopisy obdrží predávajúci. Kupujúci obdržia po podpise zmluvy oboma zmluvnými stranami jej fotokópiu za účelom splnenia povinností vyplývajúcich im z tejto zmluvy, tri rovnopisy kupujúcim predávajúci odovzdá až po podaní návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

4) Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná vôľa nie je obmedzená, zmluvu uzatvorili na základe slobodnej vôle, zmluva nebola uzatvorená v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju podpísali.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

PREDÁVAJÚCI:

KUPUJÚCI:

za Hlavné mesto SR Bratislava

MEDITRADE spol. s.r.o.

.....
Milan Ftáčnik
primátor

.....
Ing. Pavel Bohdal
konateľ



PAMIATKOVÝ ÚRAD SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Cesta na Červený most 6, 814 06 Bratislava

Číslo: PÚ-12/911-3/6297/KIR

Bratislava, 24. 7. 2012

Pamiatkový úrad Slovenskej republiky ako miestne a vecne príslušný správny orgán v zmysle ustanovenia § 9 ods. 3 a § 10 ods. 2 písm. d) zákona č. 49/2002 Z. z. o ochrane pamiatkového fondu v znení neskorších predpisov (ďalej iba „pamiatkový zákon“) vydáva podľa § 20 ods. 1 zákona v súlade s ustanovením § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov toto

rozhodnutie:

Pamiatkový úrad Slovenskej republiky podľa ustanovenia § 20 ods. 1 pamiatkového zákona v spojení s ustanovením § 2 ods. 2 pamiatkového zákona

ruší vyhlásenie národnej kultúrnej pamiatky

pomník sovietskej armády v Bratislave–Petržalke, Rusovská cesta, parc. č. 4301/1, k. ú. Petržalka, evidovanej v Ústrednom zozname pamiatkového fondu v registri nehnuteľných kultúrnych pamiatok pod č. 317/0, vo vlastníctve Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava, v správe PAMING, mestský investor pamiatkovej obnovy, Laurinská 5, 813 24 Bratislava, parcela č. 4301/1 vo vlastníctve MEDITRADE spol. s r.o., Levočská 1, 851 01 Bratislava.

O d ô v o d n e n i e

V zmysle § 2 ods. 3 pamiatkového zákona je kultúrna pamiatka podľa tohto zákona hnutel'ná vec alebo nehnuteľná vec pamiatkovej hodnoty, ktorá je z dôvodu ochrany vyhlásená za kultúrnu pamiatku. Podľa § 20 ods. 1 pamiatkového zákona ak nastanú nové skutočnosti, môže Pamiatkový úrad SR vyhlásenie kultúrnej pamiatky zmeniť vo verejnom záujme, alebo po zániku pamiatkových hodnôt aj zrušiť.

Pamiatkový úrad Slovenskej republiky začal dňa 26. 6. 2012 správne konanie o zrušení vyhlásenia predmetnej národnej kultúrnej pamiatky na základe podkladu pre zrušenie vyhlásenia národnej kultúrnej pamiatky, ktorý vypracoval v rámci revízie pamiatkového fondu Pamiatkový úrad SR z vlastného podnetu.

Účastníkom konania, Hlavnému mestu SR Bratislava a spoločnosti MEDITRADE spol. s r. o., bolo oznámenie o začatí správneho konania doručené dňa 26. 6. 2012. V súlade s § 20 ods. 3 pamiatkového zákona si správny orgán vyžiadal stanovisko k zrušeniu vyhlásenia národnej kultúrnej pamiatky aj od obce. Hlavné mesto SR Bratislava zaslalo svoje stanovisko listom z dňa 3. 7. 2012, doručeným Pamiatkovému úradu SR dňa 19. 7. 2012, v ktorom uviedlo, že akceptuje dôvody uvedené v podklade na zrušenie vyhlásenia národnej kultúrnej pamiatky a nemá žiadne námietky k zrušeniu vyhlásenia národnej kultúrnej pamiatky. Účastník konania, spoločnosť MEDITRADE spol. s r.o., sa k podkladu na zrušenie vyhlásenia národnej kultúrnej pamiatky nevyjadril.

Pamiatkový úrad Slovenskej republiky v priebehu správneho konania zistil skutočný stav veci tak, ako to ustanovuje § 32 ods. 1 správneho poriadku, pričom vychádzal zo skutočnosti, že pomník, tzv. míľnik sovietskej armády, vyhlásený za kultúrnu pamiatku uznesením Školskej a kultúrnej komisie z dňa 23. 10. 1963, nie je umiestnený na autentickom mieste označujúcom historickú udalosť. Vzťahuje sa na prechod osloboditeľských vojsk sovietskej armády z Bratislavy smerom oslobodiť Rakúsko. Pomník, dielo akad. sochára Ladislava Snopeka a Ing. arch. Ladislava Beisetzera, bol odhalený 3. apríla 1960 pri príležitosti 15. výročia oslobodenia Bratislavy a jeho význam je predovšetkým historický s regionálnym významom, spätým s mestom Bratislava. Pomník nevykazuje žiadne významnejšie výtvarné resp. umelecké hodnoty, ktoré by opodstatňovali jeho evidenciu v ústrednom zozname pamiatkového fondu.

Vzhľadom na túto skutočnosť rozhodol správny orgán tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Podľa § 53 a § 58 ods. 1 správneho poriadku má účastník konania právo podať proti tomuto rozhodnutiu odvolanie na Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky. Podľa § 54 ods. 1 a 2 správneho poriadku sa odvolanie proti tomuto rozhodnutiu podáva prostredníctvom Pamiatkového úradu Slovenskej republiky a to v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia.

Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom až po vyčerpaní všetkých opravných prostriedkov za podmienok ustanovených v § 247 a nasl. zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov.



PhDr. Katarína Kosová
generálna riaditeľka

Rozhodnutie sa doručí – doporučene do vlastných rúk:

1. Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
2. MEDITRADE spol. s r. o., Levočská 1, 851 01 Bratislava

Na vedomie:

3. PAMING, mestský investor pamiatkovej obnovy, Laurinská 5, 813 24 Bratislava
4. Mestská časť Bratislava-Petržalka, Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava
5. Mestský ústav ochrany pamiatok, Uršulínska 9, 811 01 Bratislava
6. Ministerstvo kultúry SR, Sekcia kultúrneho dedičstva
7. Krajský pamiatkový úrad Bratislava
8. Pamiatkový úrad SR – na založenie do spisu

Výpis
zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ
konaného dňa 12.3.2013

K bodu č. 13

Návrh na predaj pozemku v Bratislave, k. ú. Petržalka, parc. č. 4301/12, spoločnosti MEDITRADE spol. s r.o., so sídlom v Bratislave, ako prípadu hodného osobitného zreteľa

Návrh uznesenia:

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ **odporúča MsZ schváliť** ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení neskorších predpisov, predaj nehnuteľnosti v k. ú. Petržalka, pozemku parc. č. 4301/12 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 636 m², evidovaného ako pozemok registra „C“, zapísaného na LV č. 2021, spoločnosti MEDITRADE spol. s r.o., so sídlom Levočská 1, Bratislava, IČO: 17 312 001, za cenu 142,00 Eur/m², t. z. za cenu celkom 90 312,00 Eur, s podmienkami:

1. Kúpna zmluva bude kupujúcim podpísaná do 30 dní odo dňa schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že kúpna zmluva nebude kupujúcim v uvedenom termíne podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.
2. Kupujúci uhradí celú kúpnu cenu naraz do 30 dní od podpísania kúpnej zmluvy obidvoma zmluvnými stranami.

Prípad hodný osobitného zreteľa spočíva v tom, že kupujúci je vlastníkom susedných nehnuteľností, a to stavby so súp. č. 2101, situovanej na pozemku registra „C“ parc. č. 4299/2, k. ú. Petržalka, zapísanej na LV č. 3556 a pozemkov registra „C“ parc. č. 4299/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 220 m², parc. č. 4299/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 208 m², parc. č. 4301/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1248 m², parc. č. 4301/11 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 11 m² a parc. č. 4301/13 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 416 m², k. ú. Petržalka, zapísaných na LV č. 3556. Kúpou pozemku parc. č. 4301/12 k. ú. Petržalka dôjde k sceleniu pozemkov vo vlastníctve kupujúceho, ktorý v súčasnosti pripravuje podklady pre projekt parkových a sadovníckych úprav, ktorými sa docielí obnova a zveľadenie areálu v okolí stavby vo vlastníctve kupujúceho.

Hlasovanie:

prítomní: 6, za: 4, proti: 0, zdržal sa: 2



Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičúchová,
V Bratislave, 12.3.2013

